



Dodatok k Zmluve o pripojení - č. zmluvy
SIM karta s prideleným telefónnym číslom **ident. kód dodatku: 4953250**
ID predajcu DS007EXT07

Orange Slovensko, a. s. so sídlom Prievozska 6/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 697 270,
 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddiele: Sa, vo vložke: 1142/B (ďalej len „Podnik“) a

Účastník

Účastník - Právnická osoba

Meno, priezvisko, titul/ Obchodné meno/ Názov: Ministerstvo spravodlivosti SR

Trvalý pobyt/Sídlo/Miesto podnikania (mesto/obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):
Bratislava, Župné Námestie 13, 82101, Bratislava 2

Číslo OP / Pas:

Platnosť OP / Pas:

Rodné číslo/IČO: 00166073

IČ DPH/DIČ:

Štátne občianstvo: SR

Zastúpený:

Číslo OP/cest. pasu, preuk. Platnosť OP/cest. pasu,
povol. na pobyt: preuk. povol. na pobyt:

Rodné číslo:

Mgr. Michal Luciak

(ďalej len "Účastník")

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o pripojení (ďalej len "Dodatak"; cit. zmluva o pripojení, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky kúpy koncového telekomunikačného zariadenia a tiež využívania elektronických komunikačných služieb ("Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výsloveľne dohodnuté. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany")

Čl. 1. Predmetom tohto Dodatku je

- 1.1 dohoda strán na aktivácii účastníckeho programu resp. zmene účastníckeho programu na účastnícky program (pokiaľ je v kolóne nižšie v tomto bode uvedené "+++++" zostáva účastnícky program nezmenený; uvedenie predmetného symbolu v ktorejkoľvek kolóne v Dodatku znamená, že stav určovaný danou kolónkou zostáva nezmenený oproti stavu pred podpisom Dodatku, pokiaľ príamo v texte vzťahujúcom sa k danej kolóne nie je uvedené inak)

1)

na SIM karte Podniku registrovanej na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v hľavičke tohto Dodatku, resp. na tej SIM karte Podniku, ktorá počas platnosti tohto Dodatku nahradí (najmä z dôvodu straty, krádeže, výmeny a pod.) SIM kartu Podniku registrovanú na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v hľavičke tohto Dodatku (ďalej len "SIM karta").

- 1.2 dohoda strán o predaji koncového telekomunikačného zariadenia (ďalej len "MT") (zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ je v kolóne "Výrobné číslo MT" uvedené "+++++", tento údaj sa nebude uvádzať a že predmet kúpy teda MT je jasne a jednoznačne určený svojím typom)

2) 3)

Účastníkovi z majetku Podniku so zľavou z jeho spotrebiteľskej ceny za kúpnu cenu (po uplatnení zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny) s DPH (ďalej tiež "kúpna cena")

4)

Účastník si je vedomý, že bežná maloobchodná cena MT bez zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny s DPH, za ktorú Podnik MT zo svojho majetku predáva, je

5)

Účastník vyhlasuje, že si je vedomý, že MT je mu predávaný za kúpnu cenu uvedenú vyššie v tomto bode len z toho dôvodu, že sa zaviazal užívať služby poskytované mi prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v bode 2.3 tohto Dodatku.

- 1.3 dohoda strán o tom, že v rámci osobitnej ponukovej akcie Podniku

6)

poskytne (resp. neposkytne viď nižšie) Podnik Účastníkovi aj ďalšie výhody a v prípade, že Podnik tieto ďalšie výhody Účastníkovi poskytne, tiež dohoda o právach povinnostíach strán spojených s poskytnutím týchto výhod. Podrobnejšia úprava práv a povinností strán spojených s poskytnutím ďalších výhod sú uvedené v dokumente

7)

- ktorý ako Príloha č. 1 tohto Dodatku tvorí jeho neodeliteľnú súčasť. V prípade, že je v predchádzajúcej vete uvedená kolónka vyplnená symbolom "+++++" strany sa dohodli, že Podnik neposkytne Účastníkovi v rámci tejto osobitnej ponukovej akcie žiadne ďalšie výhody a zároveň, že súčasťou Dodatku nie je Príloha č. 1 s obsahom podľa tohto bodu. Strany sa dohodli, že súčasťou Prílohy č. 1 môže byť aj úprava iných práv a povinností strán vrátane práv a povinností upravených v tele Dodatku.

- 1.4 dohoda strán o

- a) akivizácií služby

8)

- b) o deaktivácii služby

9)

- c) o výbore Vybraného čísla

10)

Číslo účastníka (vypĺňa Orange Slovensko, a.s.)



- d) o poskytnutí benefitu (pokiaľ je nasledujúca kolónka vyplnená symbolom "+++++") Účastník nezíská žiadne zo zvýhodnení uvedených v Prílohe Dodatku, ktoré sú podmienkou uvedením klúčových slov resp. slovných spojení stanovených v príslušných ustanoveniach Prílohy Dodatku, príčinené právo na ostatné zvýhodnenia takisto podmienkou nepodmieneného (nie je týmto dotknuté).

1.5 dohoda strán, že Učastník je povinný uhradiť Podniku poplatok za aktiváciu SIM karty resp. administratívny poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku súvisiacich s kúpou koncového telekomunikačného zariadenia uvedeného v bode 1.2 tohto článku za cenu so zľavou (ďalej len "Poplatok") vo výške, ktorá je

8,00 EUR

Čl. 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníků

2.1 Účastník je povinný zaplatiť Podniku kúpnu cenu MT vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.2 ako aj Poplatok vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.5. Účastník je povinný zaplatiť kúpnu cenu a Poplatok na základe faktúry vystavenej Podnikom v lehote uvedenej vo faktúre, inak do 15 dní odo dňa vystavenia faktúry. V prípade, že Podnik o tento Dovolený čas nevymení faktúru, je povinný zaplatiť celú kúpnu cenu MT s DPH a/alebo Poplatok v hotovosti na predanom mieste, po ktorom ešte nebol vykonaný.

2.2 tento Dodatok, a to vo forme predavky.
Strany sa dohodli, že Účastník je povinný počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, mať na SIM kartu aktivované a užívať služby (resp. službu) definované v ustanoveniach písmen a) a b) tohto bodu, pričom záväzky podľa písmen a) a b) tohto bodu majú povahu alternatívnej povinnosti (teda platí, že pokiaľ sú na SIM kartu aktivované služby (služba) uvedené v písmene a) Účastník nie je povinný zároveň plniť v súvislosti so SIM kartou svoj záväzok podľa písmena a) a napäť (t.j. ak má na SIM kartu aktivovanú službu resp. aktivovanému službu uvedené v písmene b) tohto bodu, nie je povinný plniť v súvislosti so SIM kartou svoj záväzok podľa písmena a) tohto bodu).

- a) Účastník sa zaväzuje, že v prípade, ak nebude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov kategórie služieb Volania svojim alebo kategóriu variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (s DPH) stanovená prínamenom na sumu

59,99 EUR siebo účastnícky program typu VPN

(v prípade, že je v kolóne okrem sumy uvedený aj konkrétny účastnícky program alebo typ účastníckeho programu, Účastník neporuší svoje povinnosti, ak bude mať predmetný účastnícky program resp. účastnícky program daného typu aktivovaný na SIM karte počas doby uvedenej v bode 2.3 tohto článku ani v prípade, že vyššia mесačného poplatku uvedeného účastníckeho programu bude nižšia ako suma uvedená v kolóne; pokiaľ je v kolóne uvedený len konkrétny účastnícky program uvedených účastníckych programov alebo typ alebo viac typov účastníckych programov bez sumy, Účastník je povinný mať na SIM karte aktivovaný len niektorý z mat na SIM karte aktivovaný (ani nepožiadala o zmenu účastníckeho programu na) účastnícky program s nížším mесаčným poplatkom, a teda že počas tejto doby nebude poplatku uvedenú vyššie v tejto vete (pri plnení tohto záväzku sa bude po úvahy výšky mесаčného poplatku pred uplatnením zľav, ktoré mu na základe akékoľvek účastníckeho programu (resp. variantu účastníckeho programu), ktorý má Účastník na SIM karte aktuálne aktivovaný, klesne počas platnosti Dodatku uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zniženia cien Služieb alebo klesne počas platnosti Dodatku (resp. odo dňa nadobučinuplatnosti Dodatku pod stanovená) pod sumu uvedenu v predchádzajúcej vete v dôsledku zaradenia Účastníka do kategórie účastníkov tohto istého účastníckeho programu, pre ktorých je stanovená nížšia vyšška mесаčného poplatku tohto istého účastníckeho programu (napr. z dôvodu množstvených zľav a pod.). Aktivácia účastníckeho programu podľa stanovenou vyššku mесаčného poplatku tohto istého účastníckeho programu na SIM kartu (v čl. 1 bodu 1.1 Dodatku alebo inou formou na to Účastník sa zaväzuje, že v prípade, ak bude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov kategóriu Volania svojim alebo kategóriu Volania de všetkých sieť, bude mať počas doby viazanosť, ak je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, aktívovanú na SIM karte takú kombináciu účastníckych programov standardné účastnícke programy tejto služby a nie doplnkové účastnícke programy tejto služby; v prípade, že v ostatných kategóriach služieb uvedených v tejto vete budú ponúkané okrem standardných účastníckych programov aj účastnícke programy patriaci o do iných podkapitol, do kombinácie podľa tejto vete sa rážajú len standardné účastnícke programy) a Biznis balíkov (uvedené platí iba ak tento Dodatok uzáviera Účastník, ktorý má priečlenenie IČO), v ktorej výška súčtu mесаčných poplatkov (vrátane DPH) za účastnícke programy (vrátane DPH) je rovná alebo vyššia ako

(Level 6) 58,01 EUR [1747,60 SKK] 14)

Povinnosť Učastníka podľa tohto písma je splnená aj v prípade, že kombinácia služieb, z ktorej sa ráta súčet mesačných poplatkov podľa predchádzajúcej vety, nebude pozostávať zo všetkých kategórií služieb vymenovaných v predchádzajúcej vete, avšak len v prípade ak v kombinácii bude zahrnutý aspoň jeden učastnícky jednotlivé učastnícke programy pred uplatnením zľav, ktoré mu na základe akejkoľvek pravnej skutočnosti poskytne Podnik. Ustanovenia druhej vety písma a) Ichto podľa platia primárne aj pre právne vzťahy podľa tohto písma.

2.3 bodu platia primerane aj pre právnické osoby.

15

mesiacov odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej tiež "doba vziazanosti")

- a) zotrva v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty a že po celú tuto dobu bude bez prenájmu tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami a zároveň neuskutoční žiadan taký úkon, ktorý by smeralo k ukončeniu alebo za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 610/2003 Z.z. v platnom znení;
- b) nepožiadá o vypolenie z prevádzky, alebo o docasné deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takáto povinnosť nevypĺýva zo Zmluvy, príčom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);
- c) sa nedopustí takého konania, alebo, neda svojim konaním žiadať taký podnet a ani neučiní také konanie, na základe ktorého by Podnik vzniklo právo odstúpiť od zmluvy alebo pravou vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinností so strany Účastníka, ku ktorym sa zaviazať v tomto Dodatku a/alebo v Zmluve;
- d) bude mať na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program (resp. taký systém) ako je obmedzený alebo prenájom poskytovaný Služieb;

plásmene b) uvedených kategórií služieb, že nedôhode k napísaniu účastníckeho programu,

V prípade porušenia niektoréj z povinností Účastníka uvedenej v bode 2.3 alebo 2.4 tohto článku (najmä dodanie nezaplatenie splatnej ceny za Služby, nedodržanie záväzkov uvedeného v bode 2.2 doňto článku, jednostranné ukončenie platnosti Zmluvy alebo tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosťi, vykonanie smerujúceho k ukončeniu platnosti tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosťi bez ohľadu na skutočnosť, či naozaj dojde k ukončeniu jeho platnosti) je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške

249,00 EUR 18)

Zmluvná pokuta predstavuje rozdiel medzi bežnou malobchodnou cenu MT bez zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny s DPH (uvedenou v bode 1.2 v rámčeku označenom číslom 5) a kúpou cenou s DPH, za ktorú Podnik predal MT Čiastnikovi (uvedenou v bode 1.2 v rámčeku označenom číslom 4). Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinnosti Ěčastníka, a to v okamihu porušenia povinností Ěčastníkovi, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadného úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo prenášením či obmedzením poskytovania služieb v prípade porušenia povinnosti Ěčastníkovi). Ěčastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody, ktorej výška presahuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty. Zmluvnú pokutu podľa tohto článku bude Ěčastník povinný zaplatiť Podniku bez ohľadu na dĺžku doby, ktorú mu ešte zostávala do uplynutia platnosti danej zmluvy.

2.6 Zmluvná pokuta je splietaná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní od dňa doručenia výzvy Podniku Ěčastníkovi.

Čiastník súhlasí s tým, že ak počas doby platnosti tohto Dodatku dojde na základe jeho žiadosti alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii jemu pridelenej SIM karty a v dôsledku toho ke obmedzeniu alebo k prenášeniu poskytovania služieb podľa zmluvy o pripojení, že doba po ktorej nebude z týchto dôvodov používať telefónu sa mu nezapočítia doby viazanosti. Táto skutočnosť nezruhuje Ěčastníku jeho povinnosť zaplatiť Podniku za túto dobu cenu služieb, pokiaľ mu tieto povinnosti v zmysle Zmluvy vzniknú.

249,00 EUR 16

Zmluvná pokuta predstavuje rozdiel medzi bežnou malobchodnou cenou MT bez zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny s DPH (uvedenou v bode 1.2 v rámečku označenom číslom 5) a kúpou cenou s DPH, za ktorú Podnik predal MT Účastníkovi (uvedenou v bode 1.2 v rámečku označenom číslom 4). Právo na zmluvnú pokutu vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmlvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania služieb v prípade porušenia povinností Zmluvy) podľa bodu 2.3 písma c) tohto článku. Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody, ktorej výška presahuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty. Zmluvná pokuta podľa tohto článku bude Účastníkovi povinny zaplatiť Podniku bez ohľadu na dĺžku doby, ktorú mu ešte zostáva da uplatniť.

Zmluvnú pokutu podľa článku bude Ěčastník povinný zaplatiť Podniku bez ohľadu na dĺžku doby, ktorá mu ešte zostávala do uplynutia doby viazanosti. Zmluvná pokuta je splietaná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie. Inak v lehote 14 dní od dňa doručenia výzvy Podniku Ěčastníkovi. Ěčastník súhlasí s tým, že ak počas doby platnosti tohto Dodatku dojde na základe jeho žiadostí alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii jemu pridelenej SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania služieb podľa zmluvy o pripojení, že doba po ktorej nebude z týchto dôvodov používať tiež služby sa mu nezapočíta doby viazanosti. Táto akutočnosť nezbezpečuje Ěčastníku jeho povinnosť zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu ľato povinnosť v zmysle Zmluvy vznikne.

Číslo účastníka (vyplňte Orange Slovensko, a.s.)



- 2.7 Podnik je povinný splniť sú všetký svoju povinnosť, ktorá pre neho vyplývajú zo Zmluvy a tohto Dodatku, najmä (i) predať Účastníkovi MT za dohodnutú cenu a previesť na Účastníka vlastnícke právo k MT a odovzdať mu ho za predpoklad, že Účastník splní všetky podmienky potrebné pre vznik nároku na kúpu MT za kúpnú cenu v súlade s týmto Dodatkom; (ii) poskytovať Účastníkovi Služby podľa Zmluvy a tohto Dodatku.

2.8 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tohto Dodatku sa zmluvné strany dohodli na nasledovnom: Ak je kolónka v tomto bode vyplňená slovami "12 mesiacov", účastník po uplynutí 12 mesiacov po nadobudnutí platnosti tohto dodatku vznikne právo na uzavorenie iného - Podnikom určeného - dodatku k SIM kartu uvedenej v záhlaví tohto Dodatku (dalej len "Nový dodatek"). V prípade, ak účastník v zmysle tohto ustanovenia uzavrel k SIM kartu Nový dodatek, nadobudnutím platnosti Nového dodatku zaniká platnosť tohto Dodatku, a to bez toho, aby v dôsledku zániku platnosti tohto Dodatku vznikol Podniku nárok na zmluvrú pokutu. V prípade, ak Účastník neuzavrel v zmysle tohto bodu Nový dodatek, tento Dodatek ostáva nadal ľavo v platnosti a všetky jeho ustanovenia platia po celú dobu viazanosti. V prípade, ak je kolónka v tomto bode vyplňená symbolom "*****" Účastník nemá právo na uzavorenie Nového dodatku podľa tohto bodu.

17)

- 2.9 Účastník sa zavážuje, že pokiaľ si súčasne s uzatvorením Dodatku aktivoval niektorý z Bzniz balíkov (alebo o jeho aktívaciu v okamihu uzatvorenia Zmluvy a/alebo Dodatku požiadal Podnik a Podnik tejto žiadosti vyhoveli), a ak súčasne na základe aktívacie konkrétnego Bzniz balíku využíva možnosť zakúpenia osobného typu MT za cenu so zľavou, ktorú je možno za takúto osobitnú cenu zakúpiť iba v prípade aktívacie a využívania niektorého z Bzniz balíkov, je povinný počas doby viazanosti mať predmetného Bzniz balík aktivovaný na SNC kartu a platiť zaň riadne a vždy dojednanou cenu. Účastník si je vedomý, že vzhľadom na osobitnú možnosť zákazania osobitého typu MT prostredníctvom aktívacie vybraného Bzniz balíka a teda vzhľadom na výšku cenového zvýhodnenia MT poskytovaného Účastníkovi na základe tohto Dodatku, by v prípade, že by Účastník nedodržal svoje záväzky uvedené v prvej vele tohto bodu, Podnik vznikla škoda. V prípade porušenia povinností Účastníka uvedenej v prvej vele tohto bodu, je Podnik oprávnený od Účastníka požadovať náhradu škody vo výške súčinu výšky mesačného poplatku za konkrétny zvolený Bzniz balík a počtu celých zdôvodnených období, chýbajúcich de skončenia doby viazanosti Dodatku. Náhrada škody je splatná v lehoti uverejenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní od dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkovi.

Čl. 3 Záverečné ustanovenia

- 3.1.3. **Záverenie ustanovenia**
Účastník vyhlasuje, že nemá žiadne finančné záväzky voči Podniku, ktoré v deň, keď bude podpísavať tento Dodatok, by boli po lehote ich splatnosti. Účastník potvrdzuje, že Zmluva, ku ktorej sa uzavráta tento Dodatok, je platná. V prípade, že v súvislosti so SIM kartou bol medzi Účastníkom a Podnikom uzavretý iný dodatok v rámci niektorého ponukovacej akcie Podniku, obsahom ktorého bol predaj koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou alebo poskytnutie iného zvýhodnenia Účastníkovi a záväzok Účastníka plniť poskytnutú zľavu a ďalšiu povinnosť Účastníka uvedenú v predmetnom dodatku prostredníctvom SIM karty (ďalej tiež "Predchádzajúci dodatok"), a tento Predchádzajúci dodatok je platný v deň, v ktorý sa uzaviera Dodatok, Strany sa dohodli, že Predchádzajúci dodatok zanikne okamihu uzavretia Dodatku. To neplatí v prípade, ak je predmetom Predchádzajúceho dodatku poskytnutie služby pod názvom Zvýhodnenie SMS v roamingu, Twin alebo Náhradný telefón, v takom prípade zostáva Predchádzajúci dodatok platný a popri ňom je platný aj Dodatok.

3.2. Strany dohodli, že Podnik zabezpečí dodanie MT na stranu dohodnutom mieste Účastníkovi, ktorý je povinný splnenie tejto povinosti potvrdiť svojím podpisom (resp. podpisom oprávnej osoby konajúcej za Účastníka).

3.3. Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíšu obe jeho strany, ak sa strany dalej nedohodli na odložení účinnosti niektorých ustanovení. Ak k jeho podpisaniu nedôjde obdĺživo stranami Dodatku v jeden deň, nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíše oprávnený zástupca Podniku až po Účastníkovi. Tento Dodatok sa uzavráva na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v čl. 2 Dodatku. V prípade preniesencích čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzavírani Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa Dodatok uzavráva na dobu určitú, odkiaľ nadobudnuta platnosť Dodatku až do uplynutia viazanosti definovej osobine pre tieto prípady v čl. 2 Dodatku. V prípade preniesencích čísel je až do momentu aktívacia SIM kartu odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prenostenia telefónnej čísla - Príjemajúci podnik. Ak Účastník uzavírani tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, všetky ustanovenia Dodatku, ktoré spezifikujú osobitné zvýhodnenia poskytovania Účastníkovi, najmä ustanovenia špecifikujúce začiatok poskytovania jednotlivých osobitných zvýhodnení, nadobudnú účinnosť až uplynutím siedmeho pracovného dňa nasledujúceho po dni nadobudnutia platnosti Dodatku, čím môže dojst' k posunu momentu začiatku poskytovania jednotlivých osobitných zvýhodnení. Rozsah a charakter osobitných zvýhodnení však ostáva nezmenený. V prípade, ak Účastník uzavírani tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, neoddeľiteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky zásielkového predaja a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.

3.4. Zmluvné strany sa dohodli, že okamihu nadobudnutia platnosti Dodatku sa mení doba platnosti Zmluvy, pokiaľ táto nebola uzavretá na dobu určitú, vo svojej časti týkajúcej sa SIM karty na dobu určitú z hľadiska s dobu platnosti Dodatku, pričom okamihu zániku Dodatku sa mení doba platnosti Zmluvy v časti týkajúcej sa SIM karty na dobu neurčitú. Zánikom platnosti Dodatku nie je dokončená platnosť Zmluvy.

3.5. Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť Dodatku skončí pred uplynutím doby, na ktorú bol uzavretý v zmysle bodu 3.3 tohto článku, zánikom platnosti Zmluvy alebo na základe dohody zmluvných strán. V prípade, že Účastník poruší svoje povinnosti takým spôsobom, že Podnik voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zanikne platnosť Dodatku okamihu uhradenia zmluvnej pokuty (v prípade úhrady bankovým pravodom okamihu pripísania celej sumy zmluvnej pokuty na Podnikom určený účet). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že obsahom Prílohy č. 1 je poskytnutie zľavy alebo iného zvýhodnenia Účastníkovi, okamihu porušenia povinností Účastníka takým spôsobom, že Podnik voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zaniknú všetky práva Účastníkovi na poskytovanie týchto zľav alebo iných zvýhodnení, pokiaľ nie je v ustanoveniach Prílohy č. 1 výslovne uvedené niečo iné. Tento Dodatok je neoddeľiteľnou súčasťou Zmluvy. Dodatok sa vyhovuje vo dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a Podnik.

3.6. Účastník vyhlasuje, že si je vedomý, že MT je mu predávaný za cenu uvedenú v čl. 1 body 1.2 Dodatku, ktoré vyskáva sa rovná rozdielu medzi spotrebiteľskou (trhovou) cenu MT a v zmysle tohto Dodatku poskytnutou zľavou zo spotrebiteľskej ceny, len z toho dôvodu, že sa účastník zaviazol užívať služby poskytovanému prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v tomto Dodatku, pričom nedodržanie tohto záväzku (konkrétné záväzok uvedených v článku 2 v body 2.2, 2.3 alebo 2.4) vzhľadom na výšku zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT, ako aj na prípadnú obsah Prílohy č. 1 Dodatku, by spôsobilo, že Podnik vznikla škoda (minimálna v rozsahu zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT).

3.7. Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tohto Dodatku bol podrobne oboznámený s pravami, ktoré z neho vyplývajú, ako aj so všetkými podmienkami a/alebo povinnosťami, ktoré sa podľa neho zaviazali splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozorený na príslušné doskydieľ, ak tieto podmienky a/alebo povinnosti nesplní alebo poruší.

3.8. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník z akýchkoľvek dôvodov stratí právo na užívanie účastníckeho programu (resp. jeho variantu), ktorý má na SIM karte aktivovaný a zároveň včas nepožiadala o aktívaciu iného účastníckeho programu, je Podnik oprávnený aktívovať mu na SIM kartu iný účastnícky program, ktorý spĺňa podmienky uvedené v čl. 2 body 2.2. Ak Účastník požiada o aktívaciu iného účastníckeho programu pred zmenou podľa predchádzajúcej verzie, nepovažuje sa tento úkon za vykonaný včas, pokiaľ nebude z technických, administratívnych alebo iných dôvodov Podnik schopný vykonať požadovaného zmeny vzhľadom na krátkosť času medzi doručením žiadosti a okamihu, v ktorom má dôjsť k zmene účastníckeho programu v dôsledku straty práva na poskytovanie dokončeného účastníckeho programu.

3.9. Strany sa dohodli, že podmienkami platnosti a účinnosti ustanovení tohto Dodatku je skutočnosť, že Účastníkovi bolo pridelené IČO a zároveň skutočnosť, že v okamihu podpisu Dodatku nie je v okamihu, v ktorom by mal nadobudnúť platnosť tento Dodatok, mal Účastník na základe Zmluvy alebo aj inej zmluvy o pripojení, ktoré súčasťou sú všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejnej telefónnej služby, aktívovaných minimálne päsť SIM kartiek okrem SIM kartky podľa Dodatku a poskytovanie Služieb prostredníctvom uvedených SIM kartiek neboľo Podnikom obmedzené a/alebo prerušené. Pokiaľ podmienky podľa predchádzajúcej verzie nito sú súčasťou, zanikne platnosť a účinnosť tohto Dodatku k okamihu vzniku tejto platnosti.

3.10. Účastník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bola ozármána informácia Podniku, ktorou ho tento v súlade s § 42 a ostatnými ustanoveniami zákona č. 610/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov oboznámił s tým, že ku dňu 30.10.2010 na základe doplnku všeobecných podmienok dochádzá k zneniu textu Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s., a to ich článku 11, bodu 11.15. Účastník ďalej svojím podpisom potvrdzuje, že predmetnú zmenu akceptoval a že mu bola zároveň rladne ozármána informácia, že v prípade, ak má zmenu uvedeného dokumentu charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je Účastník oprávnený odstúpiť od zmluvy o pripojení, ktoré sa zmena týka, bez sankcii, ak by zmena, ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, nešakceptovala. Okamihu, v ktorom nadobudá účinnosť zmeny vysoko uvedených všeobecných podmienok, sa zároveň mení obsah zmluvy o pripojení, ktoré súčasťou sú tieto všeobecné podmienky.

3.11. Strany sa dohodli, že Podnik má nízke v tomto bode uvedené právo a Účastník potvrdzuje svojím podpisom, že sa s touto skutočnosťou oboznámił a berie ju na vedomie. Podnik je oprávnený pre každé zariadenie, ktorého predaj je predmetom tohto Dodatku a ktoré možno využiť na užívanie verejnej telefónnej siete, technicky obmedziť možnosť využívania tohto zariadenia počas doby viazanosti podľa tohto Dodatku (pokiaľ je v Dodatku stanovených viac dober viazanosti tak počas celej doby, počas ktorej je Účastník zaviazaný podľa tohto Dodatku užívať služby v formu stanovené v dohodnutom rozsahu a/alebo štruktúre) v inej sieti, ako je verejná telefónna siet Podniku (tzv. blokovanie zariadenia na siet / SIM-lock). Účastník vyhlasuje, že sa oboznámił so skutočnosťami uvedenými v tomto bode a s ich vedomím kupuje tovar do svojho vlastníctva. Vzhľadom na uvedené nevzískajú Účastníkovi z výšie v tomto bode uvedených dôvodov žiadne právne nároky voči Podniku, najmä mu nevzískajú: (a) právne reklaime väčšieho uvedeného skutočnosti na zakupenom tovare (b) právo požadovať z hore uvedených dôvodov zľavu z kúpnej ceny tovaru, (c) právo z hore uvedených dôvodov odstúpiť od kúpcnej zmluvy (požadovať vrátenie celej kúpcnej ceny zaplatenej za tovar), alebo akékoľvek iné právne nároky.

3.12. Strany sa dohodli, že Účastníkovi bolo uvedené právo a Účastník potvrdzuje svojím podpisom, že sa s touto skutočnosťou oboznámił a berie ju na vedomie. Podnik je oprávnený pre každé zariadenie, ktorého predaj je predmetom tohto Dodatku a ktoré možno využiť na užívanie verejnej telefónnej siete, technicky obmedziť možnosť využívania tohto zariadenia počas doby viazanosti podľa tohto Dodatku (pokiaľ je v Dodatku stanovených viac dober viazanosti tak počas celej doby, počas ktorej je Účastník zaviazaný podľa tohto Dodatku užívať služby v formu stanovené v dohodnutom rozsahu a/alebo štruktúre) v inej sieti, ako je verejná telefónna siet Podniku (tzv. blokovanie zariadenia na siet / SIM-lock). Účastník vyhlasuje, že sa oboznámił so skutočnosťami uvedenými v tomto bode a s ich vedomím kupuje tovar do svojho vlastníctva. Vzhľadom na uvedené nevzískajú Účastníkovi z výšie v tomto bode uvedených dôvodov žiadne právne nároky voči Podniku, najmä mu nevzískajú: (a) právne reklaime väčšieho uvedeného skutočnosti na zakupenom tovare (b) právo požadovať z hore uvedených dôvodov zľavu z kúpnej ceny tovaru, (c) právo z hore uvedených dôvodov odstúpiť od kúpcnej zmluvy (požadovať vrátenie celej kúpcnej ceny zaplatenej za tovar), alebo akékoľvek iné právne nároky.

3.13. Strany sa dohodli, že okamihu nadobudnutia platnosti Dodatku sa mení znenie Zmluvy ako celku (pričom strany sú si vedomé, že v zmysle ustanovenia Zmluvy všetky zmluvy o pripojení, ktorých súčasťou sú VP, predstavujú časť tej istej zmluvy o pripojení medzi Účastníkom a Podnikom, t.j. tvoria časť Zmluvy), a to ak, že všetky spory, ktoré medzi stranami vzniknú vo vzájomných zmluvných vzťahoch existujúcich ako aj zo zmluv uzavretých medzi nimi v budúcnosti (to znamená zmluvné vzťahy vzniknuté na základe Zmluvy (zmluv o pripojení) a kej nej (k nim) vyhotovených dodatkov) a spory s nimi súvisiace (vrátane sporov o platnosť, vykádanie a zánik takéj Zmluvy (zmluv o pripojení)), sa rozhodnú v rozhodcovskom konaní pred stálym rozhodcovským súdom, ktorý bude vybraný žalobcom zo znamenia stálych rozhodcovských súdov vedeného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky. Týmto nie je dotknuté právo žalobcu obrátiť sa s návrhom na začatie konania na príslušnej všeobecnú sílu Slovenskej republiky podľa zákona č. 99/1963 Z.z. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov. Strany sa dohodli, že ukončenie platnosti Zmluvy a/alebo tohto Dodatku sa netýka ustanovenia tohto bodu, ktoré budú trvať aj po ukončení platnosti Zmluvy a/alebo Dodatku.

3.14. Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik požaduje poskytanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku a/alebo zruší účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať požadované Služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby na pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne od odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku nebol došlo.

Číslo účastníka (vypíša Orange Slovensko, a.s.)



Košice, dňa 01.02.2011



Košice, dňa 01.02.2011

Účastník:
Ministerstvo spravodlivosti SR

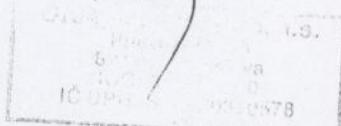
Za Orange Slovensko, a.s.:

Ministerswo spravovalnosti

Slovenske Republiky
813 11 Bratislava

Guernsey

Za Orange Slovensko, a.s.:



Číslo účastníka (vypĺňa Orange Slovensko, a.s.)